

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 8

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 11. Januar  
1922

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 11 janvier  
1922

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 8

Rédaction et Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechs-spaltige Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 8

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und  
Handelsmarken. — Vollzug des Fabrikgesetzes. — Ausfuhr von Geldbeträgen aus  
Oesterreich. — Ungarn: Zollaufgeld. — Vereinigte Staaten: Zolltarif. — Diskonto-  
sätze und Wechselkurse. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques  
de fabrique et de commerce. — Exécution de la loi sur les fabriques. — Esecuzione  
della legge sul lavoro nelle fabbriche. — Société Immobilière du Midi. — Emprunt  
Louis-Alphonse Forney. — Emprunt Gustave Henrioud. — Banque de Payerne,  
Comptoir d'escompte et de crédit S.-A., à Payerne. — Exportation d'argent de  
l'Autriche. — Grande-Bretagne. — Taux d'escompte et cours du change. — Titulaire  
de compte de chèques et virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige bei-  
wohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; fautes de quoi, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchus  
de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister aux  
assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Hollingen-Zürich (3260<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Berner, Rod., geb. 1883, von Schafisheim (Aargau),  
Schuhwaren en gros; Wohnung: Freiestrasse 203, Zürich 7; Geschäft: Wald-  
mannstrasse 12, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1921.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Dezember 1921, nach-  
mittags 2½ Uhr, im Bureau des obgenannten Amtes.

Eingabefrist: Bis 19. Januar 1922.

**Kt. Luzern Konkursamt Willisau (86)**

Gemeinschuldnerin: Murer, Familie, auf Kurhaus Menzberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Januar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Januar 1922, nachmittags  
2 Uhr, im Gasthaus zum «Kreuz», in Willisau.

Eingabefrist: Bis und mit 14. Februar 1922.

**Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (68)**

Gemeinschuldnerin: Ekata A. G., Schwanden.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231.

Eingabefrist: 27. Januar 1922.

**Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (87)**

Gemeinschuldner: Spörri, A. F., in Kreuzlingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 21. Januar 1922, nachmittags  
2 Uhr, im Rathaus, in Kreuzlingen.

Eingabefrist: Bis zum 10. Februar 1922.

**Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (88)**

Failli: Bozonetti, Auguste, Hôtel de la Gare, Monthey.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1922.

Première assemblée des créanciers: 16 janvier 1922, à 14½ heures, à  
l'Hôtel de la Gare à Monthey.

Délai pour les productions: 10 février 1922.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (69)**

Failli: Châtelain, Achille, fabricant d'horlogerie, né le 25 janvier  
1882, originaire de Tramelan-dessous, domicilié Numa Droz 127 à la Chaux-  
de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 décembre 1921.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 19 janvier 1922, dès 14 heures,  
dans la salle d'audiences des Prud'hommes, Rue Léopold-Robert 3.

Délai des productions: 10 février 1922.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale e retificata diventa definitiva se non è impugnata ne  
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato  
il fallimento.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (70)**

Gemeinschuldner: Rechtsanwalt Dr. Guyer, Ernst, Holzhandel en  
gros, in Zürich 6.

Anfechtbar: Bis 21. Januar 1922 durch Einreichung einer Klageschrift im  
Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes  
Zürich.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprü-  
chen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. dem Konkursamt Unterstrass-Zürich  
schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (71)**

Gemeinschuldnerin: Frau Conrath-Aeschbach, Emma, Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenberg in Buchs (72)**

Gemeinschuldner: Zogg-Rohrer, Ulrich, Obstweinkelerei, Buchs.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 16. bis und mit 25. Januar 1922.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau in Gossau (73)**

Gemeinschuldner: Moser, Albert, Fergerei, Gossau.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. Januar 1922.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (74)**

Fallimento: Ditta Alfredo Ernesti, già in Lugano (cinematografia  
ed articoli elettrici).

Data del deposito: 11 gennaio 1922.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (75)**

Faillie: Société Electro-Chimique du Léman, S. A.,  
«SELSA», ayant son siège précédemment à Lausanne, actuellement à Genève,  
Rue du Marché 20.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette  
publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-  
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-  
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière  
de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (76)**

Gemeinschuldner: Renz, Franz, Schuhsohlerei und Pantoffelfabrikant,  
würtembergischer Staatsbürger, wohnhaft Idaplatz 1, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Dezember 1921.

Datum der Einstellungsverfügung: 4. Januar 1922.

Anfechtungsfrist: 10 Tage, also bis 21. Januar 1922.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (77)**

Gemeinschuldner: Moor & Weisskopf, Handel in Wein und Spirituosen,  
St. Johannvorstadt 70, Basel.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsi-  
denten: 13. Dezember 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichts: 6. Januar 1922  
mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 21. Januar 1922.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (78/9)**

Faillis:  
Guye, William, industriel, Rue Jean-Charles 3.

Société Anonyme des Ateliers de Constructions mé-  
caniques Leseaze, en liquidation, à Carouge.

Date de la clôture: 6 janvier 1922.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Berne Office des faillites du district de Porrentruy (80)**

#### Vente d'immeubles.

Le lundi 13 février 1922, dès les 2½ heures après-midi à l'Hôtel du Cheval  
Blanc à Porrentruy, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des im-  
meubles décrits ci-après, expropriés sur dame Ernestine née Kohler, fille  
d'Antoine et de Henriette Verdat, propriétaire, veuve de Jules Tondeur,  
en son vivant agent d'assurances, à Porrentruy, et dame Gressot, Hen-

riette, née Tondeur, épouse de Gustave Gressot, industriel, aussi à Porrentruy, savoir:

**Ban de Porrentruy:**

A 2069, Route de Courtedoux, habitation, 75,000 est. cad., assise 1 a 59 m<sup>2</sup>, 1750 est. cad.; 2058 g, Route de Courtedoux, ais. passage, 1 a 44 m<sup>2</sup>, 1150 est. cad.; 2070, Route de Courtedoux, ais. jardin, 13 a 83 m<sup>2</sup>, 14,110 est. cad.; 2037, 2037 a, Rue Tavannes, jardin, 8 a 19 m<sup>2</sup>, 8190 est. cad.; totaux: 24 a 5 m<sup>2</sup>, 100,200 est. cad.

Date du dépôt du cahier des charges à l'office: 2 février 1922.

Les créanciers hypothécaires et autres intéressés sont sommés de produire à l'office des faillites dans le délai de vingt jours leurs droits sur lesdits immeubles, notamment leurs réclamations en capital, intérêts et frais, faute de quoi ils seront exclus de la répartition pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics.

**Kt. Basel-Stadt** *Belreibungsamt Basel-Stadt* (81)

**Rückruf einer Grundstück-Versteigerung.**

Die auf Donnerstag, den 19. Januar 1922 angesetzte Versteigerung des dem Glaser-Grieder, Heinrich, von Binningen, gehörenden Grundstückes, Sektion I, Parzelle 1383<sup>a</sup>, an der Hünigerstrasse, findet nicht statt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(L. P. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (89)

Débitrice: Banque Commerciale Fribourgeoise (Freiburger Handelsbank), à Fribourg.

Date de l'octroi du sursis: 7 janvier 1922.

Commissaire: Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.

Délai pour les productions: 11 février 1922.

Assemblée des créanciers: Lundi, 6 mars 1922, à 10 heures, à la Maison judiciaire, à Fribourg.

Examen des pièces: Dès le 20 février 1922.

**Kt. Schaffhausen** *Bezirksgericht Schleithen* (90)

Schuldner: Russenberger, Christ., Schneidermeister, Schleithen. Datum der Stundungsbewilligung: 7. Januar 1922.

Sachwalter: Traugott Wanner, Betreibungs- und Konkursbeamter, Schleithen.

Eingabefrist: Bis und mit 30. Januar 1922.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Februar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Gemeindehaus, in Schleithen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. Februar 1922 an beim Sachwalter.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Wil* (82)

Schuldnerin: Firma August Bofinger, Maschinenhandlung, in Wil. Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Wil: 5. Januar 1922.

Sachwalter: Emil Lutz, Advokat, in Wil.

Eingabefrist: Bis 4. Februar 1922 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. Februar 1922, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel «Schwanen», in Wil.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Klosters* (91)

Schuldner: Kainersdorfer, J., Coiffeurgeschäft, Klosters-Platz. Dauer der bewilligten Stundung: Bis zum 15. Februar 1922.

Sachwalter: J. P. Hitz, Konkursbeamter, Klosters.

Eingabefrist: Innert 20 Tagen seit der Bekanntmachung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 4. Februar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Schulhaus Klosters-Platz.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Betreibungsamt Klosters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Proroga della moratoria**  
(L. E. 295, 4<sup>a</sup> capoverso.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (47<sup>1</sup>/84)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 21. Dezember 1921 die den Telephonwerken «Protos» A.-G., Albisrieden, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, das heisst bis zum 30. Januar 1922, verlängert.

Zürich, den 3. Januar 1922.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. Hellmuth Kittelmann, Limmatquai 34, Zürich 1.

Durch Beschluss vom 3. Januar 1922 hat das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung die der A. H. Boller & Cie. A. G., chemische Produkte, Linthschergasse 15, in Zürich 1, erteilte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 28. Januar 1922 verlängert.

Zürich, den 6. Januar 1922.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: C. Hafner, Rechtsanwalt.

**Ct. del Ticino** *Pretura di Bellinzona* (93)

La pretura di Bellinzona con decreto odierno ha prorogato di quindici giorni la moratoria concessa, in vista di concordato, alla Re, Lucia, negoziante, in Bellinzona, il giorno 8 novembre 1921.

**Ct. de Genève** *District de Genève* (85)

Par jugement du 6 janvier 1922, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 21 novembre 1921 à Roubaud, Eugène, fonderie, Rue de Vuache, à Genève.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au Mardi, 7 mars 1922, à 10 heures, et aura lieu en salle des assemblées de faillites, Tacconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis: F. Lecoultré.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident II von Biel* (83)  
*als erstinstanzlicher Nachlassrichter*

Schuldner: Berberat & Hänggi, au Drapeau Américain, Collège-gasse 17, Biel.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 14. Januar 1922, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthaus an der Spitalstrasse.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident von Trachselwald* (92)  
*als erstinstanzlicher Nachlassrichter*

Nachlassschuldnerinnen: Frau Wwe. Lerch, Lina, geb. Biehse, und ihre Kinder Helena, Martha und Katheli Lerch, im Oberdorf zu Huttwil, als Erbinnen des Inhabers der Firma Otto Lerch, Bazar Huttwil.

Verhandlungstermin: Samstag, den 21. Januar 1922, vormittags 10 Uhr, im Schloss Trachselwald.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Farben und andere chemisch-technische Produkte usw. — 1922. 9. Januar. Unter der Firma Wilbra Aktiengesellschaft (Wilbra Société Anonyme) (Wilbra Società Anonima) (Wilbra Limited), hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 5. Januar 1922 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist: 1. Handel in Farben und andern chemisch-technischen Produkten; 2. alle mit den vorstehend bezeichneten Gesellschaftszwecken direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 (hunderttausend Franken), eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. An Stelle der Aktien können Zertifikate auf eine oder mehrere Aktien lautend ausgegeben werden. Die Uebertragung von Aktien wird von der Gesellschaft nur dann als gültig anerkannt, wenn sie auf der Aktie, bzw. dem Zertifikat durch Indossament vorgemerkt und der Gesellschaft mit eingeschriebenem Brief zur Kenntnis gebracht wird. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienregister eingetragenen Personen; die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern, allfällige Direktoren und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen; sie setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Dr. jur. Ludwig Peyer-Reinhart, Rechtsanwalt, von Schaffhausen, in Küssnacht bei Zürich, Präsident; Max Hilbert, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 6, Delegierter, und Fritz Pfister, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 6. Der Präsident und der Delegierte führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Clausiusstrasse 1, Zürich 6.

**Bern — Berne — Berna**  
**Bureau Bern**

Prämienobligationen. — 1922. 9. Januar. Die Firma Jenzer & Co., Handel mit Prämienobligationen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 121 vom 12. Mai 1921, Seite 961), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

9. Januar. Die Firma Schwob & Cie. Leinenweberei Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1917, Seite 1850), erteilt Einzelprokuren an: Johann Christoph Elmer, von Matt (Glarus); und Georges Levy, französischer Staatsangehöriger, beide in Bern.

9. Januar. Die Aufsichtskommission des Bernischen historischen Museums, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1917, Seite 18), hat in ihrer Sitzung vom 2. Dezember 1921 zu ihrem Vizepräsidenten ernannt: Dr. Paul Guggisberg, von Belp, städtischer Finanzdirektor, in Bern. Dr. Guggisberg ist als Vizepräsident zeichnungsberechtigt kollektiv mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Kaffee- und Speisehalle. — 10. Januar. Inhaber der Firma Geiger-Blaser, in Bern, ist Heinrich Geiger allié Blaser, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Kaffee- und Speisehalle. Aarberggasse 22.

Uhren und Ketten. — 10. Januar. Die Firma W. Türlér, Spezialhaus für Uhren und Ketten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 241 vom 10. Oktober 1918, Seite 1602 und dortige Verweisungen), erteilt Einzelprokura an Walter Golbs, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

Industrieabfälle. — 10. Januar. Die Firma Joh. Glauser, Handel mit Industrieabfällen, in Niederwangen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 8. September 1916, Seite 1381), ist infolge teilweiser Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

6 janvier. Maison de vacances du Noirmont, au Noirmont (F. o. s. du c. du 10 mars 1904, n° 98, page 389). Ensuite du décès de François Citherlet, curé au Noirmont, président du comité, ce dernier a désigné à sa place comme membre et comme président, Emile Besançon, de St-Ursanne, curé au Noirmont. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, Mr. Besançon, et du secrétaire-caissier, déjà inscrit. La signature de Mr. Citherlet est éteinte et radiée.

Merccerie, épicerie, poterie, etc. — 7 janvier. La raison Aubry-Maitre, à Montfaucon, mercerie, épicerie, poterie et verrerie (F. o. s. du c. du 18 avril 1885), est radiée par suite de cessation de commerce.

Epicerie, mercerie, vins, etc. etc. — 7 janvier. Le chef de la maison Léon Aubry, à Montfaucon, est Léon Aubry, fils de Joseph, négociant, de Montfaucon, y domicilié. Epicerie, mercerie, poterie, verrerie, quincaillerie, tissus et chaussures, chapellerie, vernis et couleurs, vins en gros.

#### Bureau Thun

Lichtspieltheater. — 7. Januar. Die unter der Firma Karl Wunderlin, in Thun, bestehende Zweigniederlassung (S. H. A. B. Nr. 249 vom 10. Oktober 1921, Seite 1962), der Firma «Karl Wunderlin», in Basel, wird infolge Erlöschens der Hauptniederlassung in Basel, von Amtes wegen gestrichen.

#### Zug — Zoüg — Zugo

Massenartikel, Zieh- und Stanzwerkzeuge, Apparate, Kleinmaschinen. — 1922. 7. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Thomen, Schenker & Cie., Fabrikation von Massenartikeln, Zieh- und Stanzwerkzeugen, in Zug (S. H. A. B. Nr. 110 vom 23. April 1921, Seite 857), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Thomen & Cie.».

Eduard Thomen, von Gelterkiesen (Basel-Land), Oskar Siegfried, von Zürich, Jules Schenker, von Däniken (Solothurn), und David Wollenmann, von Meienberg (Aargau), alle wohnhaft in Zug, haben unter der Firma Thomen & Cie., in Zug, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Oktober 1921 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Thomen, Schenker & Cie.» übernommen hat. Eduard Thomen ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Oskar Siegfried und Jules Schenker sind Kommanditäre mit dem Betrage von je fünftausend Franken (Fr. 5000), David Wollenmann ist Kommanditär mit dem Betrage von fünfzehntausend Franken (Fr. 15.000). Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Oskar Siegfried. Fabrikation von Massenartikeln, Zieh- und Stanzwerkzeugen, Apparaten und Kleinmaschinen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

Merceriewaren. — 1922. 6. Januar. Inhaber der Firma Peter Chiarello, in Olten, ist Peter Chiarello, von Fonzaso (Belluno, Italien), in Olten. Merceriewaren. Rosengasse 33.

6. Januar. Aus dem Vorstände der Genossenschaft Schweizerisches Vereinsortiment, in Olten (S. H. A. B. vom 22. August 1885 und Nr. 31 vom 31. Januar 1921), sind ausgetreten: Karl Bachmann, Präsident; Dr. Wilhelm Nauer, Ersatzmann, und Dr. Alfred Kober, Ersatzmann; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: Karl Emil Laug, Buchhändler, von Kurzrickenbach (Thurgau), in Bern, Beisitzer; Rudolf Jakob Schürch, Buchhändler, von Birren zum Hof (Bern), in Zürich, Ersatzmann, und Eugen Haag, Buchhändler, von Warth (Thurgau), in Luzern, Ersatzmann. Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Bernhard Wepf, Buchhändler, von Mühlheim (Thurgau), in Basel. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen der Präsident und der Geschäftsführer.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Chemisch-technische Produkte; Seifenpulver. — **Berichtigung.** In der Publikation auf Seite 2536 des S. H. A. B. Nr. 320 vom 31. Dezember 1921, betreffend die Firma Wwe. Stahl-Käs, in Basel, sollte es als frühere Natur des Geschäftes heissen: Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Seifenpulver und Pflanzenleime für Maler, Papier- und Textilindustrie, nicht wie irrthümlich: Verkauf von Wiener Möbeln usw.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickerei. — 1922. 7. Januar. **Berichtigung.** In Nr. 2 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 4. Januar 1922, Seite 9, ist bei Publikation der Firma Paul Meyer & Co., Fabrikation von Stickereien, in St. Gallen W, zu lesen: unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Meyer, statt Max Meyer.

7. Januar. Sennerei-Gesellschaft Ebnat-Engelburg, Genossenschaft mit Sitz in Engelburg-Gaiserswald (S. H. A. B. Nr. 278 vom 25. November 1916, Seite 1788). Aus dem Vorstand ist der Präsident Konrad Tanner jun. und das Mitglied Albert Ackermann ausgeschieden. An deren Stelle wurden gewählt: als neues Vorstandsmitglied und Präsident: Konrad Tanner sen., Landwirt, von Herisau, in Engelburg, und als neues Vorstandsmitglied: Karl Steiner, Landwirt, von Rieden, in Engelburg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

7. Januar. Inhaber der Firma Robert Lehmann, Konditorei & Café, in Gossau, ist Robert Lehmann, von St. Gallen W, in Gossau. Konditorei und Café. Hauptstrasse.

Kolonialwaren. — 7. Januar. Inhaber der Firma Albert Böhm-Aeppli, in Gossau, ist Albert Böhm, von Amden, in Gossau. Kolonialwaren. Bahnhofstrasse.

Schweinemast und Käseerei. — 7. Januar. Inhaber der Firma Adolf Kreis, in Niederbüren, ist Adolf Kreis, von Frasnacht (Thurgau), in Niederbüren. Schweinemast und Käseerei. Scherhaus-Niederbüren.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1922. 6. Januar. Inhaber der Firma Schlegel, Bäckerei, in Klosters-Platz, ist Andreas Schlegel, von Azmoos, wohnhaft in Klosters-Platz. Bäckerei. Haus Nr. 490. Die Firma erteilt Einzelprokura an Mathias Schlegel senior, von Azmoos, in Klosters-Platz.

Restaurant. — 6. Januar. Die Firma Dalle Vedove Narciso, Betrieb des Restaurants und der Pension Milano, in St. Moritz-Bad, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. Februar 1920, Seite 299), verzehrt als nunmehrige Geschäftsnatur «Betrieb des Restaurants Greigis», in St. Moritz-Bad.

Wasserinstallationen und Schlosserei. — 7. Januar. Die Kollektivgesellschaft «P. Mutznier & Cie.», Wasserinstallationsgeschäft und Schlosserei, mit Hauptsitz in Chur und Zweigniederlassung in Sils i. E. (S. H. A. B. Nr. 96 vom 27. April 1914, Seite 714), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma P. Mutznier & Cie. in Liq. durch den bestellten Liquidator Emil Camenzind, von Gersau, in Chur, durchgeführt.

7. Januar. Die Firma B. Walter, Apotheker, Apotheke, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1917, Seite 83), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau

Konditorei-Café. — 1922. 9. Januar. Inhaber der Firma Alfred Hintz, in Aarau, ist Alfred Hintz, von und in Aarau. Konditorei-Café. Kronengasse Nr. 8.

Konditorei. — 9. Januar. Inhaber der Firma Ulrich Hintz-Gysi, in Aarau, ist Ulrich Hintz, von und in Aarau. Konditorei. Laurenztorngasse Nr. 14.

Messersehmied. — 9. Januar. Inhaber der Firma Bruno Schäfer-Engel, in Aarau, ist Bruno Schäfer-Engel, von und in Aarau. Messersehmied. Vordere Vorstadt.

Metzgerei und Wursterei. — 9. Januar. Inhaber der Firma Otto Vogeli-Aebersold, in Aarau, ist Otto Vogeli-Aebersold, von Herbligen (Bern), in Aarau. Metzgerei und Wursterei. Jurastrasse Nr. 4.

#### Bezirk Baden

Quellenprodukte, Pastillen, pharmazeutische Präparate. — 9. Januar. Aus dem Verwaltungsrate der «Thermac A.-G.», in Baden (S. H. A. B. 1921, Seite 1244), ist David Francey ausgeschieden und damit seine Einzelunterschrift als Delegierter des Verwaltungsrates erloschen.

Glas, Porzellan, Spezereien usw. — 9. Januar. Die Firma J. A. Iselin, Kristall, Porzellan, Glas und Steingut, Spezerei- und Bürstenwarenhandlung, in Baden (S. H. A. B. 1889, Seite 185), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Bezirk Bremgarten

Notariat und Geschäftsbureau. — 9. Januar. Der Inhaber der Firma Josef Bochsler, in Bremgarten (S. H. A. B. 1891, Seite 137), ist Bürger von Bremgarten und nicht mehr von Oberwil.

Käse und Butter. — 9. Januar. Die Firma Albert Winkler, Käse- und Butterhandlung, in Bremgarten (S. H. A. B. 1921, Seite 184), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Bezirk Brugg

Spezereien. — 9. Januar. Inhaber der Firma Hans Keller-Haus, in Hottwil, ist Hans Keller, von und in Hottwil. Spezereihandel. Geschäftslokal: Nr. 72.

9. Januar. Die Firma Wilhelm Bollag, Viehhändler, in Brugg (S. H. A. B. 1892, Seite 578), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Ziegeleimaschinen. — 9. Januar. Die Firma Karl Ruetz, Ziegeleimaschinen, in Brugg (S. H. A. B. 1914, Seite 596), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

#### Bezirk Kulm

6. Januar. Die Firma Spar- & Kreditkasse Suhrental, in Schöffland (S. H. A. B. 1921, Seite 1244), erteilt Einzelprokura an Reinhard Hauri, von und in Hirschthal.

#### Bezirk Lenzburg

7. Januar. Die Firma Hydraulische Kalkfabrik Holderbank-Wildegg, in Holderbank (S. H. A. B. 1921, Seite 1244), erteilt Kollektivprokura an Gottlieb Wächter, von Mönthal, in Holderbank. Die Kollektivprokura des Frau Eschmann ist erloschen.

Steingut, Porzellan, Glaswaren. — 7. Januar. In der Firma Willener, Rupp & Cie., in Lenzburg (S. H. A. B. 1921, Seite 435), ist folgende Aenderung eingetreten. Das Kommanditkapital des Carl Hagenbuch-Würtenberger hat sich von Fr. 100.000 auf Fr. 50.000 reduziert.

#### Bezirk Rheinfelden

7. Januar. Inhaber der Firma Josef Gut, Maurermeister, in Möhlin, ist Josef Gut-Urben, von Mumpf, in Möhlin. Maurergeschäft. Bahnhofstrasse.

Maurermeister. — 7. Januar. Inhaber der Firma Josef Waldmeier, in Möhlin, ist Josef Waldmeier, von und in Möhlin. Maurermeister. Haus Nr. 287.

Spezereihandlung und Sattlerei. — 7. Januar. Inhaber der Firma Eugen Stalder, in Möhlin, ist Eugen Stalder, Negoziant und Sattler, von Magden, in Möhlin. Spezereihandlung und Sattlerei. Mitteldorf Nr. 301.

Laudwirtschaft und Viehzucht. — 7. Januar. Die Firma Frau Margaretha Roskopf, Landwirtschaftsbetrieb und Viehzucht, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1910, Seite 1727), ist infolge Verzichtes der Inhaberin auf die Eintragung erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

Servizio Automobilistico. — 1922. 7 gennaio. Proprietario della ditta Creste Piazza, in Olivone, è Oreste Piazza fu Ing. Arnoldo, da ed in Olivone. Servizio Automobilistico Acquarossa-Disentis.

##### Ufficio di Bellinzona

Concimi-chimici. — 7 gennaio. Titolare della ditta Scherer Giuseppe, in Giubiasco, è Giuseppe Scherer fu Leone, di Meggen (Lucerna), domiciliato in Giubiasco. Concimi-chimici e prodotti agricoli.

##### Ufficio di Lugano

9 gennaio. La società anonima Società Finanziaria Immobiliare, in Lugano (F. u. s. di c. n° 129 del 21 maggio 1920, pag. 954 e precedenti) nell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 28 dicembre 1921, ha deciso di trasportare la sede sociale da Lugano a Rovello di Savosa, modificando in tal senso l'art. 4 degli statuti sociali.

9 gennaio. La società cooperativa Cooperativa Sindacale Calzolari, in Lugano (F. u. s. di c. n° 300 del 26 novembre 1920, pag. 2244), viene cancellata d'ufficio in seguito a fallimento decretato dalla pretura di Lugano-Città in data 9 gennaio 1922.

Modè. — 9 gennaio. La ditta Coniugi Leoni-Taglioretti, in Lugano (F. u. s. di c. n° 64 del 20 febbraio 1902, pag. 253 e precedente), viene cancellata d'ufficio in seguito a fallimento decretato dalla pretura di Lugano-Città in data 3 gennaio 1922.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Articles en tous genres, denrées coloniales. — 1922. 3 janvier. La raison Montandon-Schenk, vente et achat d'articles en tous genres, denrées coloniales, à Cernier (F. o. s. du c. du 13 avril 1920, n° 94 page 683), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

5 janvier. La société anonyme Société Immobilière de Travers, à Travers (F. o. s. du c. des 4 juillet 1902, page 1022, et 4 août 1903, n° 321, page 1282), a, dans son assemblée générale du 13 novembre 1920 décidé de rembourser fr. 35 à chaque action. Le fonds social se trouve ainsi réduit à fr. 19.500 (dix-neuf mille cinq cents francs), divisé en 300 actions de fr. 65 chacune.

#### Genf — Genève — Ginevra

1922. 7 janvier. Suivant procès-verbal dressé par M° Poncet, notaire, à Genève, le 29 décembre 1921, la société anonyme «Parfumerie Osmé S. A.», ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 23 juin 1920, page 1191), a prononcé sa dissolution et sa mise en liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Parfumerie Osmé S. A. en liquidation, par Robert Grandjean, ancien directeur de banque, de et à Genève, auquel tous pouvoirs ont été conférés à cet effet.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 50937. — 29. November 1921, 8 Uhr.

G. H. Fischer, Zünd- & Fettwarenfabrik Fehraltorf, Fabrikation,  
Fehraltorf (Zürich, Schweiz).

Holz- und Kohlenanzünder aus Harz.

**„PHÖNIX“**

(Erneuerung der Nr. 13735).

Nr. 50938. — 7. Dezember 1921, 8 h.

Rodé-Stucky, fabrication,  
Genève (Suisse).

Accessoires pour cycles, motocycles et automobiles.

**Rodé's**

Nr. 50939. — 8. Dezember 1921, 8 h.

Victory-Kidder Printing Machine Co., Limited, fabrication,  
Birkenhead (Grande-Bretagne).

Machines de tous genres et parties de machines, sauf les machines agricoles.

**VK**

Nr. 50940. — 10. Dezember 1921, 8 Uhr.

Vereinigte Seifenfabriken Stuttgart, Fabrikation und Handel,  
Stuttgart-Untertürkheim (Deutschland).

Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenvertilgungsmittel, Putz- und Poliermittel für Metall, Glas und Holz, Schleifmittel.

**Olivares**

Nr. 50941. — 9. Dezember 1921, 12 Uhr.

E. Mettler-Müller A. G., Fabrikation,  
Rorschach (Schweiz).

Nähfaden.



Nr. 50942. — 10. Dezember 1921, 8 Uhr.

Wilhelm Koreska, Fabrikation,  
Wien (Oesterreich).

Papier und Papierwaren aller Art, auch chemische Papiere.

**KORESKIN**

Nr. 50943. — 10. Dezember 1921, 8 Uhr.

Vereinigte Seifenfabriken Stuttgart, Fabrikation und Handel,  
Stuttgart-Untertürkheim (Deutschland).

Toiletteseifen.



**„Hahn im Korb“**

Nr. 50944. — 10. décembre 1921, 8 h.

Waldes & Co. Inc., fabrication,  
New-York (E.-U. d'Amérique).

Boutons à pression et agrafes pour jupes.

**Harmony**

(Transmission avec extension d'emploi du n° 48224 de Federal Snap Fastener Corporation, New-York).

Nr. 50945. — 10. décembre 1921, 8 h.

Waldes & Co. Inc., fabrication,  
New-York (E.-U. d'Amérique).

Boutons à pression et agrafes pour jupes.

**Twinity**

(Transmission avec extension d'emploi du n° 48225 de Federal Snap Fastener Corporation, New-York).

Nr. 50946. — 12. Dezember 1921, 17 Uhr.

Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger, Metall-Giesserei  
und Hüttenprodukte, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Metall- und Oelzerstäuber und deren Installationen.

**OBRAND**

Nr. 50947. — 12. Dezember 1921, 10 Uhr.

S. Lindauer & Cie., Fabrikation,  
Cannstatt (Deutschland).

Korsetts.

**Mercedes**

Nr. 50948. — 12. Dezember 1921, 8 Uhr.

Georg Fey & Co., Fabrikation,  
St. Margrethen (Schweiz).

Lacke und Farben.

**Alpolin**

Nr. 50949. — 12. décembre 1921, 8 h.

Fabrique du Parc S.A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

**Peninsular  
F.R.**

Nr. 50950. — 12. décembre 1921, 8 h.

Fabrique du Parc S.A., fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

**INSUPERABLE  
F.R.**

Nr. 50951. — 13. Dezember 1921, 8 Uhr.

A. Duss-Jung, vormals J. Knüsel, Handel,  
Luzern (Schweiz).

Speiseöl.



Nr. 50952. — 13. Dezember 1921, 8 Uhr.

Helsingborgs Gummi-fabriks Aktiebolag, Fabrikation,  
Hälsingborg (Schweden).

Gummischuhe, Ueberschuhe, Turnschuhe, Seglerschuhe, Gummibälle, Gummispielzeuge, Lawn-Tennisbälle, Gummiabsätze, Gummisohlen, Mälerschuhsohlen, Gummiwülste für Mälerschuhe, Gummiringe, Gummischürze, Gummibänder, Gummischläuche, Gummipfannen, Gummimatten, Gummibacken, Gummipackungen, Siebplatten, Fensterdichtungen, Gummi-Gassäcke, Gummi-Ventile, Radüberzüge, Gummiröhre, Pedalgummi, Radreifen, Gummistock-zwingen, Gummi-Walzen, Wagen-Gummi, massive Autoreifen, pneumatische Autoreifen mit Innerschläuchen, pneumatische Radreifen mit Innerschläuchen, pneumatische Motorradreifen mit Innerschläuchen, Huf-Buffer, Billard-Banden, Luftmatratzen, Luftkissen, Eisbeutel aus Gummi oder gummiertem Stoff, Fussball-Blasen, gummierte Stoffe aller Art, Ebonit- und Hartgummi-waren und andere Gummiartikel, Gummischwämme, Saugtücher, technische und chirurgische Gummiwaren.

## TRETORN

N° 50953. — 14 décembre 1921, 8 h.

N. Frossard, fabrication et commerce,  
Eaux-Vives (Genève, Suisse).

Poudre (produit diététique).

## Bacilaetol Pasteur

N° 50954. — 14 décembre 1921, 8 h.

N. Frossard, fabrication et commerce,  
Eaux-Vives (Genève, Suisse).

Comprimés (produit diététique).

## PRÉSOL

Nr. 50955. — 14. Dezember 1921, 8 Uhr.

Industrialisierungs-Aktiengesellschaft (Industrialisation  
Société Anonyme), Handel,  
Zürich (Schweiz).

Flüssiger Knorpel-extrakt.



N° 50956. — 14 décembre 1921, 8 h.

Louis Baehler, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

(Renouvellement avec extension d'emploi du n° 42200).

Nr. 50957. — 14. Dezember 1921, 8 Uhr.

Alfred Rosenstiel, Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Büstenhalter.

Marque

déposée

N° 50958. — 14 décembre 1921, 8 h.

Dr. Emile Zwicky-Recordon, fabrication,  
Lausanne (Suisse).

Sirop pectoral.



Nr. 50959. — 14. Dezember 1921, 8 Uhr.

Aspasia A. G. Seifen- & Parfumeriefabrik, Fabrikation,  
Winterthur (Schweiz).

Haushaltungs- und Toiletteseifen, Waschmittel und Parfümerien jeder Art.



MARQUE DE FABRIQUE

(Uebersetzung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 14158 von C. Buchmann  
& Cie., Winterthur).

Nr. 50960. — 20. Dezember 1921, 10 Uhr.

Frau E. Kunz-Iseli, Fabrikation,  
Interlaken (Schweiz).

Schuhcreme.

## PROSPERO

(Uebersetzung der Nr. 49393 von Fr. Blesi, Interlaken).

Nr. 50961. — 21. Dezember 1921, 16 Uhr.

Wilhelm F. Koch, Handel,  
Bern (Schweiz).Textilwaren aller Art, Papierwaren und Cartonnagen, Parfümerie, kosmetische  
Präparate, Schuhwaren, Photorahmen, Holz- und Lederwaren und Bijouterie-  
waren.

## Reebond

Nr. 50962. — 21. Dezember 1921, 16 Uhr.

Wilhelm F. Koch, Handel,  
Bern (Schweiz).Metallwaren, Haushaltsartikel, Beleuchtungsartikel, Korbwaren, Möbel,  
Glaswaren und Keramik.

## Waterfall

Nr. 50963. — 23. Dezember 1921, 8 Uhr.

Wolo A.-G., Fabrikation,  
Zürich (Schweiz).

Therapeutisches Präparat.

## Lohtannin

## Vollzug des Fabrikgesetzes

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 41 des Fabrikgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919, sowie auf Art. 136 und 137 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919, nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission, verfügt:

I. Die abgeänderte Normalarbeitswoche (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird, und zwar in nachbezeichnetem Umfange, bewilligt:

1. für die Nachstickerei, Näherlei und Schererei von Stickereiware, 52 Stunden bis Ende März 1922;
2. für die Handmaschinenstickerei, 52 Stunden für das Jahr 1922.

Die Vorschriften über die Zeitkontrolle bleiben vorbehalten.

II. Die Gesuche folgender beruflicher Verbände werden, weil den Voraussetzungen von Art. 41 des Gesetzes nicht entsprechend, abgelehnt:

1. Ostschweizerische Ausrüstervereinigung und sieben mitunterzeichnende Verbände, soweit die Gesuchstellung andere, als die oben in Ziffer I, 1, genannten Arbeiten umfasst;
2. Verband schweizerischer Lorraine-Fabrikanten;
3. schweizerischer Wirkerei-Verein;
4. schweizerischer Schreinermeister- und Möbelfabrikanten-Verband;
5. Fédération romande des maîtres menuisiers, ébénistes, menuisiers-charpentiers et parqueteurs.

Vorbehalten bleibt die Erteilung von Bewilligungen für einzelne Fabriken, die den vom Gesetze geforderten Nachweis zwingender Gründe leisten.

Bern, den 9. Januar 1922.

(V 19\*)

Eidg. Volkswirtschaftsdepartement:

Schulthess.

## Exécution de la loi sur les fabriques

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 41 de la loi sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919, ainsi que les articles 136 et 137 de l'ordonnance d'exécution du 3 octobre 1919, et la commission fédérale des fabriques entendue,

arrête:

I. La modification de la semaine normale de travail selon l'article 41 précité, est autorisée pour les industries et dans la mesure ci-après indiquées:

1. raccommodage, couture et riflage des broderies, 52 heures jusqu'à fin mars prochain;
2. broderie au métier à main, 52 heures pour l'année courante.

Les prescriptions sur le contrôle des heures de travail sont et demeurent réservées.

II. Sont rejetées, parce que ne répondant pas aux conditions de l'art. 41 précité, les demandes des groupements professionnels ci-après désignés:

1. Ostschweizerische Ausrüstervereinigung et sept groupements cosignataires, en tant que la demande vise d'autres travaux que ceux qui sont spécifiés ci-dessus dans l'art. 1er, n° 1;
  2. Verband schweizerischer Lorraine-Fabrikanten;
  3. Schweizerischer Wirtkei-Verein;
  4. Fédération suisse des maîtres menuisiers et fabricants de meubles;
  5. Fédération romande des maîtres menuisiers, ébénistes, menuisiers-charpentiers et parqueteurs.
- Reste réservé l'octroi de permis individuels aux établissements qui four-

niront aux termes de la loi la preuve de raisons impérieuses. (V 20°)

Bern, le 9 janvier 1922.

Département fédéral de l'économie publique:  
Schulthess.

### Esecuzione della legge sul lavoro nelle fabbriche

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche del 18 giugno 1914/27 giugno 1919 e gli art. 136 e 137 del regolamento sul lavoro nelle fabbriche del 3 ottobre 1919, e sentito il parere della commissione federale delle fabbriche, dispone:

- I. La modificazione della settimana normale di lavoro (art. 41 della legge sul lavoro nelle fabbriche) vien consentita nella misura seguente:
1. ripassatura, cucitura e ritaglio dei ricami, 52 ore fino a tutto marzo 1922;
2. industria dei ricami sulle macchine a mano, 52 ore per tutto l'anno 1922. Restano riservate le prescrizioni sul controllo delle ore.

II. Vengono respinte, poiché non corrispondenti alle condizioni previste dall'art. 41 della legge, le domande delle seguenti associazioni professionali:

1. Ostschweizerische Ausrüstervereinigung e sette altri gruppi confirmatori, in quanto la domanda prevedeva degli altri lavori che non siano quelli menzionati all'art. 1, n° 1, qui sopra;
2. Verband schweizerischer Lorraine-Fabrikanten;
3. Schweizerischer Wirtkei-Verein;
4. Fédération suisse des maîtres menuisiers et fabricants de meubles;
5. Fédération romande des maîtres menuisiers, ébénistes, menuisiers-charpentiers et parqueteurs.

Resta riservata la concessione di permessi individuali agli stabilimenti che forniranno ai termini della legge la prova di motivi imperiosi. (V 21°)

Bern, 9 gennaio 1922.

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica:  
Schulthess.

### Société Immobilière du Midi

Les délégués de l'emprunt de fr. 220,000 de la Société Immobilière du Midi, sont convoqués pour le jeudi, 26 janvier courant, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du directeur de la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Prolongation de l'échéance de l'emprunt de 5 ans, soit jusqu'au 1er février 1927.

Élévation du taux de l'intérêt à 6 %.

(V 15°)

Le conseil d'administration de la société débitrice.

L'établissement gérant de la grosse:

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit.

Le directeur: J. Martin.

### Emprunt Louis-Alphonse Forney

Les délégués de l'emprunt de fr. 180,000 de Monsieur Louis Forney sont convoqués pour le vendredi, 27 janvier courant, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du directeur de la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Prolongation de l'échéance de l'emprunt de 5 ans, soit jusqu'au 1er février 1927.

Élévation du taux de l'intérêt à 6 %.

(V 16°)

Le débiteur: Louis-Alphonse Forney.

L'établissement gérant de la grosse:

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit.

Le directeur: J. Martin.

### Emprunt Gustave Henrioud

Les délégués de l'emprunt de fr. 120,000 de Monsieur Gustave Henrioud sont convoqués pour le mardi, 31 janvier courant, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du directeur de la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

Prolongation de l'échéance de l'emprunt de 5 ans, soit jusqu'au 1er février 1927.

Élévation du taux de l'intérêt à 6 %.

(V 17°)

Le débiteur: Gustave Henrioud.

L'établissement gérant de la grosse:

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit.

Le directeur: J. Martin.

### Banque de Payerne, Comptoir d'escompte et de crédit, S.-A., à Payerne

#### Déclaration d'insolvabilité et moratoire.

Le président du tribunal du district de Payerne donne avis: qu'à son audience du 7 janvier 1922, il a reçu la déclaration d'insolvabilité de la Banque de Payerne, Comptoir d'escompte et de crédit, société anonyme, ayant siège à Payerne, telle qu'elle est prévue par l'art. 657 al. 2 C.O.;

qu'à la dite audience, sur la requête de divers créanciers, il a pris les décisions suivantes, en conformité de l'art. 657 al. 3 C.O.:

- I. La faillite de la Banque de Payerne est ajourné;
- II. La Banque Populaire Suisse, arrondissement de Fribourg, est chargée provisoirement de la curatelle de la Banque de Payerne, à Payerne, et de ses agences à Romont et à Salavaux, avec mission, en vue de la conservation de l'actif:

- a) de signer seule pour le compte de la Banque de Payerne;
- b) de suspendre tout paiement, sauf autorisation expresse de l'autorité de surveillance;
- c) de ne recevoir d'autres versements que ceux opérés par des débiteurs pour l'acquittement de leurs dettes en capital et intérêts;
- d) de ne traiter aucune nouvelle affaire;
- e) de ne faire que les opérations rendues strictement nécessaires en évitation de pertes;

f) d'établir le bilan de la société et de faire rapport.

Donné pour être publié 2 fois dans la Feuille officielle suisse du commerce, la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et la Feuille des avis officiels du canton de Fribourg. (V 18°)

Payerne, le 9 janvier 1922.

Le président: Ferd. Berthoud.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Ausfuhr von Geldbeträgen aus Oesterreich

(Mittellung des eidg. Politischen Departements.)

Schweizer, welche nach Oesterreich reisen, werden darauf aufmerksam gemacht, dass es nach den österreichischen Vorschriften verboten ist, einen höhern Betrag als 20,000 Kronen aus Oesterreich auszuführen. Zur Kontrolle ist nicht nur das Zollpersonal in Feldkirch, sondern auch das Landeswucheraamt Innsbruck ermächtigt.

Diejenigen Personen, welche nicht-österreichische Währung einführen und diese Einfuhr durch die österreichischen Grenzorgane in ihrem Pass vormerken lassen, sind berechtigt, die eingeführten Beträge wieder auszuführen. Handelt es sich dagegen um die Ausfuhr österreichischer Kronenbeträge von mehr als 20,000 Kronen, so genügt der Vormerk im Passe nicht, sondern es ist zudem eine Bewilligung seitens der österreichischen Devisenzentrale nötig. Diese Bewilligung wird jedoch auf Grund der Vormerkung im Passe ohne weiteres erteilt.

### Ungarn — Zollaufgeld

Laut Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Budapest ist das Zollaufgeld für die in den Listen A, B und C nicht aufgeführten Waren<sup>1)</sup> durch eine Verordnung des Finanzministers 7/P. M. 1922 mit Wirkung vom 10. Januar an auf 11,900 % reduziert worden (bisher 14,900 %).

### Vereinigte Staaten — Zolltarif

Nach einem Bericht aus Washington hat der Präsident der Vereinigten Staaten einen Gesetzesentwurf unterzeichnet, durch welchen die Gültigkeit des «Emergency Tariffs» bis zur Inkraftsetzung des neuen allgemeinen Tarifs verlängert werden soll. Das Finanzkomitee des Senats hat seine Untersuchungen über die letztere Vorlage noch nicht abgeschlossen, und der Zeitpunkt der Diskussion derselben im Senat ist noch nicht bekannt.

### Exportation d'argent de l'Autriche

(Communiqué du Département politique fédéral.)

Les citoyens suisses qui voyagent en Autriche sont rendus attentifs au fait qu'à teneur des règlements autrichiens, il est interdit d'exporter d'Autriche une somme supérieure à 20,000 couronnes. Le contrôle est assuré non seulement par le personnel douanier à Feldkirch, mais encore par l'Office d'Etat pour la repression de l'accaparement (Landeswucheraamt) à Innsbruck.

Les personnes qui importent avec elles des monnaies non autrichiennes et qui ont pris soin de faire constater cette importation par les Autorités de la frontière par une annotation sur leur passeport sont autorisées à réexporter les sommes importées.

Les annotations portées sur les passeports ne suffisent pas, en revanche, à l'exportation de sommes en couronnes autrichiennes de plus de 20,000 couronnes et il est nécessaire de se procurer encore une autorisation spéciale de la Centrale des devises autrichiennes. Cette autorisation est accordée sans autre justification sur le vu des annotations apportées sur un passeport par les Autorités de la frontière.

### Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres du 5 janvier 1922.)

Safeguarding of Industries Act. Dans notre publication du 8 décembre 1921, nous avons indiqué comment les intéressés devaient procéder pour faire soumettre leurs réclamations à un arbitre, lorsqu'ils estimeraient qu'un article ou produit figure à tort dans la liste des key-industries, soumises à un droit de douane d'un tiers de la valeur, ou qu'un article qui n'y est pas mentionné devrait y être ajouté. Le dernier délai pour faire valoir des griefs de ce genre a été fixé au 7 janvier 1922. La loi fonctionnant actuellement depuis trois mois, nous pouvons déjà donner quelques indications sur les réclamations qui ont été présentées.

En ce qui concerne la partie I, relative à la protection des industries essentielles, l'arbitre, M. Cyril Atkinson, a, en date du 10 décembre, rendu sa décision dans les cas suivants:

1. *Santonine*. La «Eastern and Russian Trading Co.» a protesté contre l'inclusion de ce produit dans la liste, et a demandé qu'il en soit supprimé. Après diverses enquêtes, où les intéressés ont fait entendre leur voix soit directement, soit par un solicitor, l'arbitre a décidé que la santonine serait ôtée de la liste à partir du 20 décembre 1921. Ce produit, dit-il, constitue l'extraît d'une fleur du sud de la Russie. Comme cinquante kg de fleurs ne peuvent produire qu'une à deux livres de santonine, il est évident que le travail ne peut être fait qu'à l'endroit, ou près de l'endroit où les fleurs croissent. La santonine n'est pas un produit chimique dans le sens prévu par la loi, attendu qu'elle n'est pas créée par un procédé de manufacture et qu'elle n'est pas employée en vue d'une réaction chimique. Son maintien dans la liste n'occasionnerait aucun bénéfice à l'industrie et ne diminuerait pas le chômage; le résultat ne pourrait être que l'augmentation du prix d'une drogue revêtant une grande utilité.

2. *Manchons à incandescence* (Gas-mantles). La «Incandescent Gas Mantle Manufacturers' Association», en commun avec les fabricants de sels de thorium, déclara au Board of Trade que c'était à tort que les manchons à incandescence avaient été exclus de la liste des articles à frapper d'un droit de douane de 33½ %. Le bien-fondé de la demande était contesté tant par le Ministère du commerce lui-même, naturellement lié par les déclarations faites par son président à la Chambre des communes lors des débats sur le projet de loi, que par le «National Gas Council». On se souvient en effet que l'inclusion des manchons à gaz avait déjà été réclamée au Parlement avec insistance par le député de Wandsworth où se trouve une grande fabrique de ces articles, et que le Gouvernement s'était opposé à cette demande.

En date du 10 décembre, l'arbitre a ordonné que les mots: «mechanical compounds of nitrates of thorium and cerium and of oxides of thorium and cerium in the form of mantles or forming parts of mantles used in incandescent lighting» soient ajoutés à la liste. Il en résulte que tandis que les manchons ne sont pas en eux-mêmes soumis au droit de douane de 33½ %, ils sont néanmoins considérés comme tombant sous le coup du paragraphe 4 de la section 1 du Safeguarding of Industries Act, relatif aux articles com-

<sup>1)</sup> Siehe Nr. 291 des Handelsamtsblattes vom 28. November 1921.

<sup>2)</sup> Siehe Nr. 138 vom 2. Juni 1921.

posés contenant des substances elles-mêmes soumises au droit, lorsque lesdits articles n'ont pas perdu leur identité. En conséquence, le droit ne sera pas prélevé sur la valeur des manchons eux-mêmes, mais sur la valeur des composés des nitrates de thorium et de cerium et des oxydes de thorium et de cerium qu'ils contiennent ou pourraient contenir. Cette décision n'entrera en vigueur que lorsqu'elle aura paru dans la Gazette officielle. Il y a lieu d'ajouter qu'à teneur du paragraphe 5 de la section 1 de la loi, la sentence de l'arbitre est sans appel.

3. Carburé de calcium. La «British Cellulose and Chemical Manufacturing Co. Ltd.» et la «British Carbide Factories Ltd.» ont demandé l'inclusion du carburé dans la liste des key-industries. La requête était combattue par le Board of Trade, puisqu'il n'avait point mentionné le carburé dans la liste publiée il y a trois mois. Deux séances ont déjà eu lieu devant l'arbitre en date des 10 et 21 décembre 1921; M. Atkinson n'est cependant point encore arrivé à une conclusion et l'enquête a été ajournée au 14 janvier 1922. La revue «Chemist and Druggist» du 24 décembre contient un excellent résumé de cette enquête. On peut y voir d'une part que le point important est celui de déterminer si le carburé de calcium est un produit chimique synthétique organique, ou non, et d'autre part que les usines norvégiennes, les «Meraker and Rafslund factories» à Koperaan, ont fait valoir leur point de vue, en opposition à celui de la British Cellulose and Chemical Manufacturing Co. Ltd. La décision du référé sera très vraisemblablement fondée sur des considérations de nature scientifique, telles qu'elles auront été présentées par les intéressés et les experts chimistes, et non point sur des arguments de nature économique.

Pour le moment, les cas qui précèdent, et qui sont les plus importants, sont les seuls qui soient parvenus à notre connaissance et nous doutons du reste qu'il y en ait d'autres.

En ce qui concerne la partie II de la loi, qui autorise le Board of Trade à renvoyer à l'examen de commissions spéciales les plaintes de personnes qui prétendent subir une concurrence exagérée de la part de pays dont le change est particulièrement bas, voilà où en est la question:

1. La «British Flint Glass Manufacturers' Association» et la «National Flint Glassmakers' Society» se sont plaintes que certaines classes d'articles en verre fabriqués en Allemagne et en Tchéco-Slovaquie étaient vendus dans le Royaume-Uni à un prix inférieur à celui auquel des marchandises similaires pouvaient être manufacturées avec profit en Grande-Bretagne, de telle sorte que ces ventes à un prix qui défie la concurrence nationale avaient un effet nuisible sur le travail du pays. Cette réclamation est actuellement pendante devant une commission spéciale.

2. La «British Aluminium Hollow-ware Manufacturers' Association» et la «National Light Castings Association» se sont plaintes à leur tour que la quincaillerie d'aluminium et émaillée, les baignoires, etc., fabriquées en Allemagne étaient vendues dans le Royaume-Uni, en raison du change allemand, à un prix contre lequel les fabricants anglais ne pouvaient pas lutter, de telle façon que ces ventes constituaient une menace et devaient entraîner du chômage. Cette plainte est également pendante devant une commission spéciale.

3. La «British Master Gold and Silver Beaters' Federation» et la «Gold Beaters' Trade Society» ont déclaré au Ministère du Commerce que les feuilles d'or manufacturées en Allemagne compromettaient une industrie britannique. Cette demande, comme les autres, a été remise à une commission spéciale.

Il est utile d'expliquer que chacune de ces commissions, composées de cinq membres, est différente. Le Board of Trade a choisi dans le monde des affaires un assez grand nombre de personnalités, et c'est de cette liste générale (panel) que l'on compose, pour chaque réclamation, une commission spéciale.

Il n'est point inutile d'ajouter aussi que le mode d'investigation des commissions est tracé d'avance, en ce sens que, pour déclencher l'application d'un droit de douane d'un tiers de la valeur de la marchandise, conformément à la partie II du Safeguarding of Industries Act, il faut que les plaignants prouvent:

a) qu'une marchandise étrangère, en raison de l'avarie du change dans le pays de provenance, est vendue ou offerte en vente en Grande-Bretagne à un prix plus bas que celui auquel des articles similaires peuvent être fabriqués avec profit dans le Royaume-Uni; b) que l'imposition du droit de douane sur un article donné ne nuit pas au travail dans d'autres industries qui emploient le produit visé à titre de matière première; c) que les industries qui fabriquent en Grande-Bretagne des marchandises similaires aux marchandises étrangères pour lesquelles un droit de douane est réclamé, sont en mesure de manufacturer d'une manière suffisamment efficace et économique (with reasonable efficiency and economy).

#### Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

|           | 1921     | 1921     | 1921     | 1921    | 1922  | 1921  | 1920  |
|-----------|----------|----------|----------|---------|-------|-------|-------|
|           | 31. XII. | 23. XII. | 15. XII. | 7. XII. | 7. I. | 7. I. | 7. I. |
|           | o. p.    | o. p.    | o. p.    | o. p.   | o. p. | o. p. | o. p. |
| Schweiz   | 4 1/2    | 4 1/2    | 4 1/2    | 4 1/2   | 4 1/2 | 4 1/2 | 4 1/2 |
| Paris     | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2   | 5 1/2 | 5 1/2 | 5 1/2 |
| London    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2   | 5 1/2 | 5 1/2 | 5 1/2 |
| Berlin    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2   | 5 1/2 | 5 1/2 | 5 1/2 |
| Milano    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2   | 5 1/2 | 5 1/2 | 5 1/2 |
| Bruxelles | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2   | 5 1/2 | 5 1/2 | 5 1/2 |
| Wien      | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2    | 5 1/2   | 5 1/2 | 5 1/2 | 5 1/2 |
| Amsterdam | 4 1/2    | 4 1/2    | 4 1/2    | 4 1/2   | 4 1/2 | 4 1/2 | 4 1/2 |
| New-York  | 4 1/2    | 4 1/2    | 4 1/2    | 4 1/2   | 4 1/2 | 4 1/2 | 4 1/2 |
| Spanien   | 6        | 6        | 6        | 6       | 6     | 6     | 6     |

o. = officiel (officiel), p. = privat (hors banque). \*) Gall monay.

#### Kurs für Sichtdevisen auf 1 — Cours du Change à vue sur 1

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;

Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

|               | Paris | London | Deutschland | Italien | Bruxelles | Wien  | Amsterdam | New-York | Spanien |
|---------------|-------|--------|-------------|---------|-----------|-------|-----------|----------|---------|
| 1922 7. I.    | 41.43 | 21.70  | 2.68        | 22.24   | 39.51     | 0.16  | 189.25    | 5.16     | 76.48   |
| 1921 31. XII. | 40.89 | 21.47  | 2.72        | 22.01   | 39.06     | 0.18  | 187.35    | 5.10     | 75.75   |
| 23. XII.      | 40.46 | 21.49  | 2.75        | 22.92   | 38.87     | 0.15  | 188.05    | 5.11     | 75.46   |
| 15. XII.      | 41.32 | 21.47  | 2.82        | 23.45   | 39.63     | 0.16  | 186.35    | 5.14     | 76.40   |
| 7. XII.       | 38.85 | 21.05  | 2.35        | 23.14   | 37.85     | 0.14  | 185.80    | 5.17     | 72.75   |
| 7. I.         | 38.50 | 20.55  | 2.35        | 22.50   | 40.79     | 1.41  | 207.25    | 5.52     | 86.17   |
| 1920 7. I.    | 52.07 | 21.92  | 11.27       | 42.07   | 52.16     | 2.97  | 211.62    | 5.60     | 106.94  |
| 1919 7. I.    | 89.05 | 23.18  | 59.42       | 75.17   | —         | 80.02 | 205.25    | 4.85     | 97.67   |
| 1918 7. I.    | 78.50 | 21.25  | 58.50       | 53.75   | —         | 59.50 | 190.50    | 4.46     | 107.58  |

\*) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — \*) Les cours signifient cours de la demande.

#### Postcheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 1. Neue Beiräte. — 7. I. 1922. — Nouvelles adhésions.

Aarberg: III. 4216 Verwaltung der Wasserversorgungs- und Elektrizitätsanlage.  
Aeschli b. Sp.: III. 2354 Kinderheimat Tabor (Diakonissenhaus Siloth Gmündgen).  
Affoltern a. A.: VIII. 8946 Muff, E., Dr. med.  
Alge: IV. 790 Alghisi & Cie.

Altstätten (Zch.): VIII. 8940 Naef, Albert, Cigares en gros.

Allschwil: V. 6013 Adam-Gürtler, A., Posthalter. — V. 6018 Lämmlin-Bischofberger, O. H.

Altena: XI. 114 Cassa comunale.

Basel: V. 6011 Bieder (Jundt), Joh. — V. 5993 Blau-Kreuz, Vereins-Musik. — V. 6017 Boschetti, Giovanni, Granitgeschäft Dreispitz. — V. 5939 Feldner, G., Dr., & Cie., Chem. pharm. Labor. «Febi». — V. 3239 Gauz, J. — V. 6012 Gerster-Haga, Julius. — V. 6005 Inhof-Settelen, E., & Sohn, «Bäloise Leben». — V. 6016 Kadettenoffiziers-Verein (K. O. V.), Basel-Stadt. — V. 640 Nesa-Schaub, Ulrich. — V. 6015 Probst, Jakob, Sellen. — V. 6014 Schlosser, Albert, Fuhrhalter. — V. 1391 Sterbekasse des Verbandes Schweiz. Polizeiangehörigen-Vereine. — V. 6004 Wagner, M., Dr. — V. 5998 Weinhandel A.-G.

Bellinzona: XI. 103 Dell'Ambrogio, Giuseppe, Pedevilla. — XI. 233 Guerini, Antonio, & figlio Pietro. — XI. 262 Veglio, P., succ., P. Rozzonico, pasticceria.

Bern: III. 236 Amiet, E., Modes. — III. 4224 Berner, Eug., Generalbevollmächtigter für die Schweiz der Brandenburger-Spiegelglas-Versicherungs-A.-G. — III. 4212 Bernhardt, W., Tapezierer, Sattlerartikel. — III. 4184 Blau, W., Ingr., Technisches Bureau und Maschinengeschäft. — III. 4221 Bützberger, E., Gipser- und Malermeister. — III. 4223 Dilger, H., Confiserie en gros. — III. 1220 Econom-Vergaser A.-G. — III. 4206 Reuter & Löffel, Pflasterungen und verwandte Arbeiten. — III. 306 Schärer, M., A.-G., Sanitäts-Geschäft. — III. 4207 Saltermann, Fr. — III. 3703 Stadt. Wohnungsmat. — III. 4218 Trüb, Dr., & Guggenheim, Advokaturbureau. — III. 4214 Weise, Alfons, Photographisches Atelier.

Beiswanden: IXa. 545 Heer, Christ., Baugeschäft.

Biel: IVa. 1279 Emech, B., Bierdepot. — IVa. 633 Friedrich-Burkhard, W., Mechanische Schlosserei. — IVa. 1264 Ristorante e Cooperativa Proletaria. — IVa. 1278 Stadler, H., Weinhandlung.

Birsfelden: V. 5999 Kaufmann, Joh., Spenglerei.

Bischofszell: IX. 2677 Knap, F.

Brüttenu: VI. 1784 Wächter, F., Mühle und Sägerei.

Brugg: VI. 1783 Humbel-Ruegg, E.

Bubendorf: V. 5986 Gemeindeverwaltung.

Burgdorf: IIIb. 485 Aeschlimann, Uir., Uhren und Bijouterie. — IIIb. 361 Bertholdia. — IIIb. 488 Born, Hans, Polizeisekretär. — IIIb. 486 Bürki, Friedrich, Dr., Chemiker. — IIIb. 489 Schärer-Stämpfli, Fr., Metzgermeister. — IIIb. 490 Verband reisender Kaufleute der Schweiz, Sektion Burgdorf. — IIIb. 481 Zwahlen, J., Schuhhandlung.

Carouge: I. 2620 Pariani, Jos., comestibles.

Chassio: Xla. 697 Corti, Giovanni, & figlio, prodotti metallurgici. — Xla. 704 Foppa, Carlo, S. A. — Xla. 707 Posta Chassio 1, loco.

Chur: X. 1147 Schiess-Arduser, Emil. — X. 1149 Storz, Karl, & Cie., Kohlenhandlung.

Corcelles (Neuchâtel): IV. 1011 Fabrique de pâtes alimentaires «Profit» S. A.

Davos-Platz: X. 331 Kniel, K., Carnevals- und Dekorationsartikel.

Délemont: IVa. 1275 Hof, Alexandre, avocat.

Dietfurt: IX. 3064 Hörler, E.

Erlenbach (Zürich): VIII. 8932 Heussi, Paul, Dr. med., Arzt.

Fribourg: IIIa. 478 «Fête des Rois» en faveur des hôpitaux. — IIIa. 477 Gremaud & Tschini, entrepreneurs.

Genève: I. 2638 Cie d'assurance Nationale Suisse à Bâle, Direction pour la Suisse romande. — I. 280 Corona frères & Cie, vins en gros. — I. 2635 Geoffrey, E., machines et outils pour scieries. — I. 1126 Larchevêque, Aug., voitures d'enfants. — I. 2639 Société pour la défense des intérêts du Soldat suisse. — I. 2142 Zucker, H., fab. d'horlogerie.

Goldau: VII. 2231 Darlehenskassa-Verein.

Grenchen: Va. 253 Konrad, Georg.

Herisau: IX. 3101 Appenzell A.-Rh. Kantonbank, Sparkassa.

Kalehofen: IIIb. 483 Allenbach, Fritz, Papeterie.

Langenthal: IIIa. 305 Zingg, J. U., Tuchhandlung.

Laufen (Laufen): V. 5975 Gubler, J., Schuhwaren.

Lausanne: II. 1967 «Carmen», circolo mandolinisti. — II. 1636 Imprimerie commerciale, Ch. Baud. — II. 2069 Schindler & Cie, fabrique d'ascenseurs et de machines.

Leyssin: IIIb. 437 Clinique «Le Trient», Mme Grossmann.

Lichtenstet: IX. 2497 Rohner, E., Dr. med.

Littau: VII. 2229 Gemeinderatskanzlei und Arbeitslosenstelle.

Locarno: XI. 164 Respini, Giulio-Giuseppe, Dr., avvocato e notaio.

Lugano: Xla. 309 Monica, Stefano. — Xla. 703 Tipografia commerciale moderna S. A.

Luzern: VII. 2215 Böhler-Rusterholz. — VII. 2226 Idstein, Siegfried. — VII. 2221 Künzli, J., Zahnarzt. — VII. 2225 Renggli, Alb., Zahnarzt. — VII. 2213 Suter, Josef, Landesprodukte en gros.

Meilen: VIII. 8911 Suter & Portier, Yachtwerft.

Menziken: VI. 1779 Herzog, Ferdinand, Baumeister.

Montreux: IIb. 436 Le Gymnaste suisse.

Morges: II. 2049 Dieterle, A., marchand-tailleur. — II. 1735 Tschirren, H., marchand-grainier.

Moutier: IVa. 1277 Born, H., avocat. — IVa. 1272 Frepp, E., avocat et notaire. — IVa. 1274 Gerber, Edouard, matériaux de construction.

Muri (Aargau): VI. 1781 Musikgesellschaft.

Niederdorf: IX. 3100 Waldburger, E., Direktor.

Nürensdorf: VIIIb. 882 Gemeindesteuernamt.

Orbe: II. 2080 Reymond & Pittet, notaires.

Porrentruy: IVa. 805 Bernische Kraftwerke A.-G., Forces motrices bernoises, S. A.

Reconvilier: IVa. 1271 Herzog, Henri.

Reichenbach: III. 4180 Konsumgenossenschaft Reichenbach und Umgebung.

Reiden: VII. 2227 Hunkeler, J., Baugeschäft.

Riehen: V. 6007 Felder, Eduard, Milchhandlung.

Roveredo (Grigioni): XI. 293 Società per l'assicurazione obbligatoria del bestiame bovino.

Samedan: X. 877 Schweiz. Grütlikrankenkasse, Unterverband 34.

St. Gallen: IX. 2780 Bleiker, H., Dr. med., Augenarzt. — IX. 3094 Spig, August, Sattler, St. Jakobstrasse 13. — IX. 3083 Straub, H., Schmiedgasse 28.

Seewen (Schwyz): VII. 2219: Eichenberger, R.

Sirnach: IX. 3066 Ruckstuhl, J., Hofen.

Solothurn: Va. 802 Fontanetti, L., Nachfolger von A. Misaroli, Schirmfabrikant. — Va. 804 Müller, Jakob, Installationsgeschäft. — Va. 803 Tugginer, R. Dr., Geschäftsbureau.

Sulgen: VIII. 6016 Gamper, A.

Sursee: VII. 2218 Beck-Fellmann, J., Drogerie und Samenhandlung.

Thufelue: IVa. 1280 Matter, O., Dr. med., Arzt.

Thun: V. 5033 Wunderlin, Carl, Grand Cinéma.

Tasberg (St. Ursen): IIIa. 479 Schwab, Arthur, ébénisterie.

Uster: VIII. 759 Schneider, J., Elektromotoren. — VIII. 6545 Trachsler-Wolfensberger, J., Buchdruckerei und Papierwarenfabrik.

Vevay: IIIb. 435 Quillet, B., méd.-dentiste.

Vinzel: II. 1797 Keusen, Edouard, tulerie.

Wabern: III. 2120 Hofstetter-Bögli, Bauunternehmung-Holzindustrie.

Wilmis: III. 4217 Hof, W., Schweiz. Generalvertretung für Moment-Stempelkissen.

Winterthur: VIIIb. 886 Bretscher, Hans, Dachdeckermeister. — VIIIb. 885 Evangelischer Verein (Vereinhaus am Neumarkt). — VIIIb. 887 Gentsch, Oscar, Pneu en gros. — VIIIb. 883 Kommission für Grundbuchvermessung in Oberwinterthur. — VIIIb. 880 Lüssi, Otto, Tuch- und Bettwaren, Seem. — VIIIb. 809 Quinche, Ph., Swiss School of Languages. — VIIIb. 809 Swiss School of Languages, Ph. Quinche, Directeur.

Zollikon: VI. 1786 Schütz, Paul, vorm. F. Schütz, Baugeschäft.

Zollikon: VIII. 3543 Pfister, Ernst R., Höherstrasse 78.

Zuchwil: Va. 804 Müller, Jakob, Installationsgeschäft.

Zürich: VII. 2950 Baugenossenschaft Sonnenberg. — VIII. 3392 Baumann, A., Hutmacher. — VIII. 2485 Benz, Ulrich, Sensal. — VIII. 3259 Bernheim, Adrien, Vertreter. — VIII. 8541 Bernheim, Benoit, Reisender. — VIII. 6269 Deward & Voteller, Tuche und Futterstoffe. — VIII. 7617 Fontaine, E., Ing., und handelstechnisches Bureau. — VIII. 3950 Krankenkasse eidg. Angestellter. — VIII. 6596 Nauer, W., Dr., Verlag. — VIII. 6656 Petermann, Jaquier, Albert, Mech. Schreinerei. — VIII. 8948 Schmidweber's, Alfred, Erben, Marmor- und Granitwerke. — VIII. 7616 Schneider, J. & Co., Nahrungsmittel. — VIII. 1374 Streuli-Hofen, L., Lautmashinen. — VIII. 8949 Verband reisender Kaufleute der Schweiz, Sektion Zürich, Delegiertenversammlung 1922, Organisationskomitee. — VIII. 7103 Verband Schweiz. Bijouteriegrossisten. — VIII. 1833 Wolfensberger, E., & Dr. E. Friedrich, Bankkommission. — VIII. 5255 Wyler-Bernheim, Joseph, Löwenstrasse 5.

Luditz b. Karlsbad: VIII. 3147 Rudolf, Heinrich.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

### Rhätische Bahn

#### Aktien-Abstempelung

Nachdem die Generalversammlung der Aktionäre vom 14. November 1921 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 500 auf Fr. 350 pro Aktie ersten und von Fr. 500 auf Fr. 100 pro Aktie zweiten Ranges beschlossen hat, werden die Aktionäre hiermit eingeladen, ihre Aktien der Hauptkasse der Gesellschaft in Chur zur Abstempelung einzusenden. Die Couponsbogen sind nicht mit einzusenden. -69

Der Verwaltungsrat entschlägt sich jeder Verantwortung bezüglich allfälliger nicht abgestempelter Titel.

Chur, den 9. Januar 1922. Der Verwaltungsrat.

### Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux

#### Rückzahlung von Obligationen des Anleihe Franco-Suisse von 1868 Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslösung werden am 10. März 1922 folgende 391 Obligationen des Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu Fr. 550 zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern, bei unseren Kreiskassen in Lausanne, Basel, Zürich, St. Gallen und Luzern, sowie bei den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Suivant plan d'amortissement, les 391 obligations suivantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par fr. 550 le 10 mars 1922: à notre caisse principale, à Berne, à nos caisses d'arrondissement, à Lausanne, Bâle, Zurich, St. Gall et Lucerne, ainsi qu'aux caisses des principales banques suisses.

Nrn.

|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 104  | 3247 | 6677 | 9674  | 13343 | 16414 | 20286 | 23978 | 27769 | 31366 |
| 114  | 3270 | 6765 | 9881  | 13406 | 16416 | 20338 | 24038 | 27791 | 31385 |
| 165  | 3328 | 7053 | 9959  | 13410 | 16550 | 20360 | 24039 | 27949 | 31461 |
| 178  | 3341 | 7157 | 9963  | 13426 | 16551 | 20361 | 24106 | 27983 | 31540 |
| 235  | 3512 | 7296 | 10099 | 13449 | 16753 | 20539 | 24182 | 28060 | 31564 |
| 267  | 3543 | 7402 | 10112 | 13517 | 16814 | 20566 | 24281 | 28195 | 31608 |
| 438  | 3669 | 7433 | 10511 | 13608 | 16858 | 20612 | 24287 | 28263 | 31893 |
| 603  | 3762 | 7605 | 10556 | 13616 | 16890 | 20620 | 24467 | 28271 | 31956 |
| 666  | 3765 | 7627 | 10574 | 13824 | 17180 | 20697 | 24590 | 28335 | 32323 |
| 775  | 3861 | 7672 | 10715 | 14078 | 17199 | 20916 | 24670 | 28355 | 32351 |
| 922  | 3866 | 7678 | 10745 | 14553 | 17229 | 21100 | 24793 | 28389 | 32482 |
| 955  | 4163 | 7687 | 10783 | 14614 | 17680 | 21129 | 25014 | 28421 | 32564 |
| 1100 | 4225 | 7880 | 10809 | 14684 | 17711 | 21139 | 25134 | 28746 | 32624 |
| 1144 | 4233 | 8161 | 10995 | 14689 | 17893 | 21331 | 25169 | 28797 | 32753 |
| 1163 | 4329 | 8303 | 11021 | 14719 | 17952 | 21367 | 25195 | 28937 | 32756 |
| 1361 | 4346 | 8316 | 11066 | 14733 | 18058 | 21448 | 25379 | 28988 | 33108 |
| 1376 | 4480 | 8391 | 11326 | 14772 | 18143 | 21495 | 25380 | 29022 | 33121 |
| 1424 | 4537 | 8544 | 11400 | 14775 | 18145 | 21603 | 25653 | 29102 | 33128 |
| 1486 | 4607 | 8684 | 11464 | 14790 | 18212 | 21717 | 25660 | 29371 | 33279 |
| 1507 | 4674 | 8749 | 11476 | 14820 | 18286 | 21783 | 25709 | 29552 | 33289 |
| 1650 | 4699 | 8750 | 11617 | 14822 | 18539 | 21806 | 25912 | 29555 | 33477 |
| 1657 | 4780 | 8761 | 11636 | 15042 | 18630 | 21808 | 26054 | 29608 | 33522 |
| 1717 | 4942 | 8769 | 11715 | 15228 | 18746 | 21810 | 26239 | 29642 | 33654 |
| 1746 | 4969 | 8775 | 11915 | 15415 | 18835 | 21854 | 26242 | 29937 | 33684 |
| 1757 | 5023 | 8784 | 12105 | 15417 | 19059 | 22487 | 26625 | 29954 | 33780 |
| 1763 | 5104 | 8832 | 12138 | 15431 | 19212 | 22636 | 26758 | 29992 | 33802 |
| 1866 | 5238 | 8854 | 12271 | 15452 | 19256 | 22639 | 26976 | 30040 | 33891 |
| 1897 | 5247 | 8937 | 12281 | 15547 | 19364 | 22676 | 27061 | 30131 | 33913 |
| 2054 | 5289 | 8945 | 12338 | 15571 | 19551 | 22725 | 27149 | 30287 | 33974 |
| 2081 | 5338 | 8960 | 12512 | 15596 | 19571 | 22933 | 27245 | 30376 | 34435 |
| 2107 | 5447 | 8966 | 12596 | 15700 | 19591 | 22970 | 27304 | 30390 | 34465 |
| 2222 | 5507 | 9041 | 12609 | 15746 | 19661 | 23053 | 27451 | 30517 | 34501 |
| 2324 | 5697 | 9060 | 12611 | 15796 | 19885 | 23055 | 27464 | 30649 | 34556 |
| 2710 | 5739 | 9197 | 12620 | 15828 | 20101 | 23138 | 27492 | 30751 | 34759 |
| 2762 | 6028 | 9228 | 12825 | 15845 | 20151 | 23154 | 27498 | 30899 | 34848 |
| 2793 | 6055 | 9245 | 12863 | 15932 | 20179 | 23236 | 27510 | 31006 | 34907 |
| 2904 | 6115 | 9447 | 13095 | 16060 | 20184 | 23238 | 27531 | 31029 | 35090 |
| 2987 | 6355 | 9557 | 13246 | 16112 | 20194 | 23251 | 27538 | 31169 | 35280 |
| 3119 | 6616 | 9564 | 13287 | 16168 | 20206 | 23364 | 27686 | 31341 | 35290 |

Mit dem 10. März 1922 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von der letztjährigen Auslösung sind noch die folgenden Obligationen ausstehend: Rückzahlbar auf 10. März 1921: N° 9680 und 21561. -56

Bern, den 3. Januar 1922.

Generaldirektion der S. B. B.

Ces titres cesseront de porter intérêt le 10 mars 1922.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties au tirage précédent, n'ont pas encore été présentées au remboursement: Remboursables le 10 mars 1921: N° 9680 et 21561.

Berne, le 3 janvier 1922.

Direction générale des C. F. F.

### P o K o

#### Porto-Kontroll- und Frankiermaschine

schliesst jede Verirrung und Unannehmlichkeit, wie sie die offene Portokasse in sich trägt, aus. Sie erhöht Uebersicht, Kontrolle, Ordnung und Sicherheit. Prospekt und unverbindl. Vorführung

3319 durch die (5297 Q)  
Generalvertreter für die ganze Schweiz:  
**Jean Steiner & Guhl**  
Victoria Kopiermaschinen-Vertriebsgesellschaft - BASEL

### Teilhaber-Gesuch

Welche tüchtige, kaufmännische Kraft wäre geneigt, sich an einem Fabrikations- und Handelsgeschäft der graphischen Branche mit einem Kapital von ca. Fr. 100,000 aktiv zu beteiligen? Sprachkenntnisse erforderlich. Offerten unter Chiffre OF 5208 Z an Orell Füßli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. -63



### Underwood-Schreibmaschinen

Höchste Leistungsfähigkeit und Solidität  
**Cäsar Muggli**, Zürich  
Für kaufmännische u. industrielle Betriebe, Kanzleien, gelehrte Berufe, Gewerbe, Handwerk u. Privatgebrauch unübertroffen.  
Prospekte und Vorzeigung kostenfrei

Aarau: Ernst Wanner, Rathausg. 20  
Basel: H. Huber, Freiestrasse 75  
Bern: Fr. Gall, Waisenhausplatz 25  
St. Gallen: Markwalder & Cie.  
Luzern: Karger & Co. Stadthausstr. 1  
La Chaux-de-Fonds: Mottler S. A.  
Genf: Machines à écrire Underwood S. A., Place Métropole 2  
Lausanne: Agence Underwood, 734 Place Bel-Air 4  
Lugano: C. Garbani-Nerlini, Pa. Riforma  
Neuchâtel: R. Legler rue St-Honoré 3

### Solothurnische Volksbank Solothurn

Die auf 16. Januar 1922 angekündigte ausserordentliche Generalversammlung wird bis auf weitere Anzeige **verschoben** weil es bis dahin nicht möglich sein wird die nötigen Vorarbeiten zu beendigen.  
(62 Sn) -65  
Der Verwaltungsrat.

### Ancienne Maison J. Marconi S. A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### Assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le jeudi, 19 janvier 1922, à 3 heures de l'après-midi, au siège social  
54, rue des Volandes, à Genève

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2. Rapport du vérificateur de compte.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Nomination d'un membre du conseil d'administration en remplacement d'un membre démissionnaire.
5. Modifications partielles des statuts, réduction du capital social et augmentation du nombre des administrateurs-délégués.

Le bilan et le compte de profits et pertes avec le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le mardi, 10 janvier 1922. -68 (40380 X)

Les actionnaires sont admis à l'assemblée sur la production des actions.

#### Le conseil d'administration.

### Société Anonyme des Carburés du Day

#### Assemblée générale ordinaire

Jeudi, 26 janvier 1922, à 14 heures, au siège social

#### ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Les comptes et rapports concernant la gestion 1920/21 peuvent être consultés par les actionnaires 8 jours avant l'assemblée, de 10 h. à midi, au siège social, 27, rue de Bourg, Lausanne, où les cartes d'admission seront délivrées, sur présentation des titres, jusqu'au mercredi, 25 janvier à midi. -66

Lausanne, le 9 janvier 1922.

#### Le conseil d'administration.

### Officine Elettro Meccaniche

Société anonyme. — Capital Lit. 4,000,000 entièrement versés

#### Siège social à Gènes

Les porteurs d'obligations 4½ % sont informés que le coupon au 1er janvier 1922 de fr. 11.25 est payable à: -67

Gènes: au siège social.

Genève: au Comptoir d'Escompte de Genève et dans ses agences, 1, Rue de Rive et 14, Rue du Mont-Blanc.

Bâle, Fribourg, Lausanne, Vevey et Zurich: aux sièges et succursales du Comptoir d'Escompte de Genève.

Neuchâtel: à la succursale du Comptoir d'Escompte de Genève, à la Société de Banque Suisse et chez Messieurs Du Pasquier, Montmolin & Co.

Conformément aux prescriptions de la loi italienne sur les paiements à l'étranger les coupons doivent être accompagnés d'un bordereau numérique avec déclaration visée par le consul d'Italie.

### Einlagerung in Zürich

Auskunft durch Postfach 21181, Zürich-Bahnhof. -60c

Amerik. Buchführ. lehrte grdl. Ad. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frischn. Bücherexp. Zürich. H 15

### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Auf das Gesuch der Wwe. Karoline Hedwig Forster, geb. Keller und des Waisenamtes Weinfelden, in Vertretung der Kinder Ernst und Joh. Friedrich Forster, hat der Präsident des Bezirksgerichts Weinfelden die Erleichterung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des verstorbenen Ernst Forster, Blecker und Wirt, von Ottoberg und Hugelshofen, wohnhaft gewesen in Weinfelden, mit Schlussnahme vom 7. Januar 1922 bewilligt.

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempelter Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den 11. Februar 1922 beim Notar des Kreises Mürstetten, in Stellvertretung des Notariats Weinfelden, anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 Z. G. B.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeldung einer Ordnungsbusse von Fr. 5—50 ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkt beim nämlichen Notariate anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon dem Notariat innert gleicher Frist Mitteilung zu machen. -62

Mürstetten, den 9. Januar 1922.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:

Der Notar des Kreises Mürstetten

In Stellvertretung des Notariats Weinfelden.